

**GARANTIE LIMITÉE D'UN AN**

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE N'EST ACCORDÉE QU'AUX TÉLÉCOULEURS SANYO ACHETÉS ET UTILISÉS AU CANADA, AUX ÉTATS-UNIS ET À PORTO RICO, MAIS À L'EXCEPTION DES AUTRES TERRITOIRES ET PROTECTORATS DES ÉTATS-UNIS. CETTE GARANTIE LIMITÉE NE S'APPLIQUE QU'À L'ACHETEUR INITIAL; ELLE NE COUVRE PAS LES ARTICLES UTILISÉS À DES FINS INDUSTRIELLES OU COMMERCIALES.

PENDANT UN AN à compter de la date d'achat, Sanyo Manufacturing Corporation remplacera tout télécouleur défectueux.

Pour bénéficier d'un échange au titre de la garantie, conservez le reçu de vente original comme preuve d'achat. Retournez le télécouleur défectueux au détaillant, avec le reçu et les accessoires inclus, notamment la télécommande. Si c'est nécessaire, le télécouleur défectueux sera remplacé par un modèle identique ou par un modèle de rechange de valeur égale. Le modèle de rechange est subordonné à la disponibilité et son choix est laissé au gré de la Sanyo Manufacturing Corporation.

LA GARANTIE SUSMENTIONNÉE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE DE VALEUR MARCHANDE OU D'APTITUDE À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE.

**OBLIGATIONS**

Sanyo Manufacturing Corporation garantit ce produit pendant un an à compter de la date d'achat, comme étant exempt de défaut de matériaux et de fabrication, s'il est utilisé normalement dans des conditions appropriées. Si, pour quelque raison que ce soit, un remplacement s'avère nécessaire dans le cadre de la présente garantie à cause d'un défaut de fabrication ou de mauvais fonctionnement pendant la première année à partir de la date de l'achat initial, Sanyo Manufacturing Corporation fournira un télécouleur neuf à titre d'échange pour le détaillant.

**Pour l'assistance à la clientèle, pendant ou après la période de garantie, appelez le numéro sans frais 1-800-877-5032.**

**En semaine : de 7 h 30 à 19 h, heure du Centre**

**Le samedi : de 7 h 30 à 16 h, heure du Centre**

Cette garantie énonce des droits contractuels spécifiques; les acheteurs au détail peuvent bénéficier d'autres droits légaux qui varient d'une province à l'autre.

(ENTRÉE EN VIGUEUR : 1<sup>er</sup> août 2002)

À titre de protection en cas de vol ou de perte de ce produit, veuillez indiquer ci-dessous les renseignements demandés et GARDER CETTE FEUILLE EN LIEU SÛR, AVEC VOS PAPIERS PERSONNELS.

N° de modèle \_\_\_\_\_ Date d'achat \_\_\_\_\_  
 N° de série \_\_\_\_\_ Prix d'achat \_\_\_\_\_  
 (Indiqué à l'arrière de l'appareil) Lieu d'achat \_\_\_\_\_



Sanyo Manufacturing Corp.  
 3333 Sanyo Road, Forrest City, AR 72335

**N° de modèle :**

**DS13204**

**Manuel d'instructions  
 du télécouleur**

**DS19204**

**DS25204**

*Bienvenue dans l'univers de Sanyo*

Nous vous remercions d'avoir acheté un télécouleur Sanyo. Vous avez fait un choix excellent du point de vue du fonctionnement du style, de la fiabilité et du rapport qualité/prix. Ce télécouleur est fourni avec des instructions d'installation et de fonctionnement simples à l'écran.

Si vous avez besoin d'aide, visitez notre site Web à [www.sanyoctx.com](http://www.sanyoctx.com) ou composez sans frais le 1 800 877-5032.



\*En tant que partenaire d'ENERGY STAR<sup>MD</sup>, Sanyo Manufacturing Corporation a déterminé que ce produit répond, pour son rendement énergétique, aux normes d'ENERGY STAR<sup>MD</sup>.

\* **Modele DS25204 seulement**

**POSITION DU TÉLÉVISEUR**

Ne placez pas le téléviseur dans un endroit trop exigü. Laissez assez d'espace pour une circulation d'air normale autour des éléments électroniques.



**SÉCURITÉ DES ENFANTS**

Sanyo tient à ce que le divertissement à domicile soit une expérience sécuritaire et agréable. Disposez toujours votre téléviseur sur une table ou un support convenable. Utilisez le matériel de fixation qui convient (supports, renforcements ou sangles) pour ancrer le meuble convenablement. **Cependant, ne vissez JAMAIS quoi que ce soit directement au téléviseur.**

Ne posez jamais un téléviseur à un endroit – par exemple sur une commode, sur des étagères, sur un bureau ou sur un chariot – où des enfants surexcités ou simplement curieux pourraient tirer ou pousser sur celui-ci, ou poser tout autre geste susceptible de provoquer la chute du téléviseur en entraînant des blessures.

Ne posez jamais sur le téléviseur un jouet ou un objet quelconque pouvant piquer la curiosité d'un enfant et l'inciter à grimper sur les meubles.

Utilisez toujours des supports qui sont conçus pour un téléviseur ayant les mêmes dimensions et le même poids que l'ensemble de votre téléviseur et des appareils électroniques qui s'y rattachent.



Imprimé aux É.-U. SMC, avril 2004

Code de service : 610 312 7507

N° de pièce : 1JC6P1P0166A –

**FICHE TECHNIQUE**

**DIMENSION DU TUBE IMAGE (en diagonale)**

DS13204	Écran 13 pouces
DS19204	Écran 19 pouces
DS25204	Écran 25 pouces

**RÉSOLUTION D'IMAGE**

Entrée antenne	260 lignes
Entrée vidéo	350 lignes

**ENTRÉE ANTENNE** ..... UHF/VHF/CATV 75Ω

**ALIMENTATION** ..... 120 V CA, 60 Hz

**CONSUMMATION**

DS13204	45 watts
DS19204	58 watts
DS25204	78 watts

**DIMENSION HORIZONTALE (largeur)**

DS13204	14,0 po (356 mm)
DS19204	19,2 po (488 mm)
DS25204	24,4 po (619 mm)

**DIMENSION VERTICALE (HAUTEUR)**

DS13204	12,9 po (327 mm)
DS19204	17,2 po (438 mm)
DS25204	22,4 po (570 mm)

**PROFONDEUR**

DS13204	14,6 po (372 mm)
DS19204	18,5 po (470 mm)
DS25204	20,4 po (517 mm)

**POIDS APPROX. (KG/LB)**

DS13204	18,7 lb (8.5 Kg.)
DS19204	35,2 lb (16.0 Kg.)
DS25204	59,5 lb (27.0 Kg.)

**SON** ..... 1 haut-parleur de 8 cm

**AMPLIFICATEUR** ..... Intégré, avec 1W/canaux

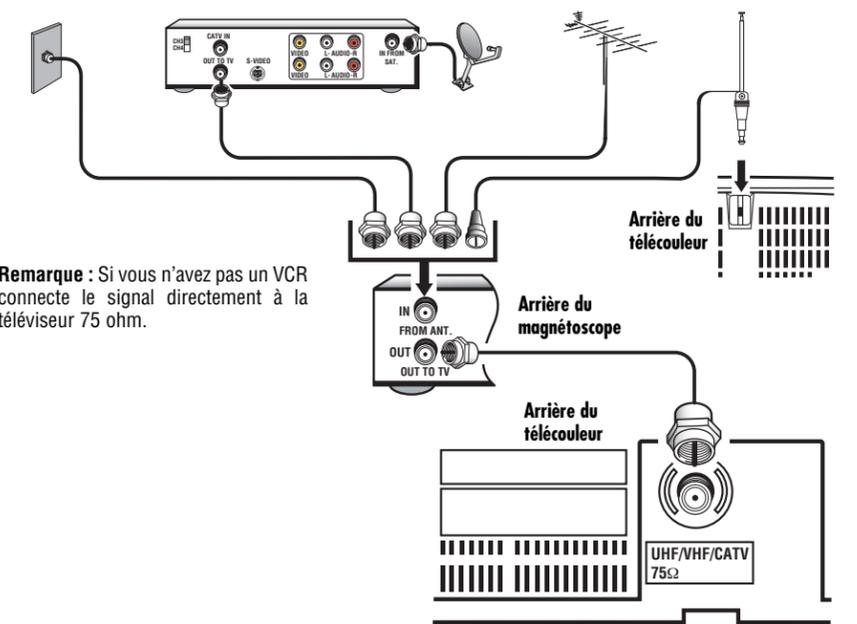
**PRISES D'ENTRÉE AUDIO/VIDÉO AVANT** ..... Entrée vidéo/audio

**INSTALLATION ET BRANCHEMENTS DE BASE**

1. Installez les piles télécommande (2AAA, non fournies).
2. Connectez la source de signal, voir ci-dessous.
3. Branchez le cordon d'alimentation en C.A.
4. Appuyez sur la touche **POWER** pour allumer le téléviseur.
5. Suivre les instructions de sur écran.



- 1 Câble
- 1 Antenne parabolique
- 1 Antenne extérieure
- 1 Antenne intérieure



**Remarque :** Si vous n'avez pas un VCR connecte le signal directement à la téléviseur 75 ohm.

**Mesures de sécurité**

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

Afin d'éviter tout risque de choc électrique, n'enlevez pas le panneau arrière. L'appareil est entièrement transistorisé et ne contient aucune pièce remplaçable ou réparable par l'utilisateur. En cas de problème, confiez l'appareil à un réparateur qualifié.

Le télécouleur est muni d'un cordon d'alimentation CA à fiche polarisée dont une lame est plus large que l'autre. **MISE EN GARDE :** Pour éviter le risque de choc électrique, faites correspondre la lame large de la fiche à la fente large de la prise, puis enfichez à fond. Ceci est une mesure de sécurité conçue pour ne brancher la fiche que d'une seule façon sur une prise électrique.

Lorsque vous utilisez le télécouleur avec des jeux vidéo, ne saturez pas la luminosité ni le contraste.

Avec le temps, ceci pourrait causer l'impression permanente de l'image du champ de jeu sur l'écran. Ne placez pas cet appareil sur un chariot, support ou table instable. Il risquerait de tomber, de s'endommager et d'entraîner de graves blessures.

N'utilisez qu'un chariot, support ou table recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de son installation, suivez les instructions du fabricant et utilisez les accessoires d'installation recommandés. Prenez garde lorsque vous déplacez le télécouleur s'il se trouve sur un chariot. Des arrêts brutaux, une force excessive et des surfaces inégales peuvent renverser le chariot et l'appareil.



**Lisez attentivement le présent manuel et conservez-le.**

## UTILISATION DU MENU À L'ÉCRAN

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Mettez en évidence la fonction désirée à l'aide des touches ▲ / ▼.
3. Choisissez l'option désirée à l'aide des touches -/+.
4. Pour sortir, appuyez sur la touche **MENU**.

D'autres étapes sont nécessaires pour les éléments qui ont des sous-menus.

### Réglage automatique de l'image

1. Choisissez **Auto** pour un usage normal ou **Game** pour le réglage de jeu vidéo.

**Remarque :** Choisissez l'option Jeu, l'écran et le son passent automatiquement aux réglages de présélection.

### Réglage manuel de l'image

1. Choisissez **Manuel**.
2. Appuyez sur la touche **MENU**.
3. Utilisez les touches ▲ / ▼ pour choisir le réglage que vous voulez faire : **Couleur, Teinte, Contraste, Luminosité, et Netteté**.
4. Faites les réglages à l'aide des touches -/+.

### Réinitialisation du mode d'antenne / de la télé par câble et de la recherche des canaux

Ces changements sont nécessaires seulement si de nouveaux canaux deviennent disponibles, par exemple si vous faites installer un service de câblodistribution.

1. Choisissez l'option **Début** dans notre menu de Recherche de canaux.

### Ajout ou élimination de canaux

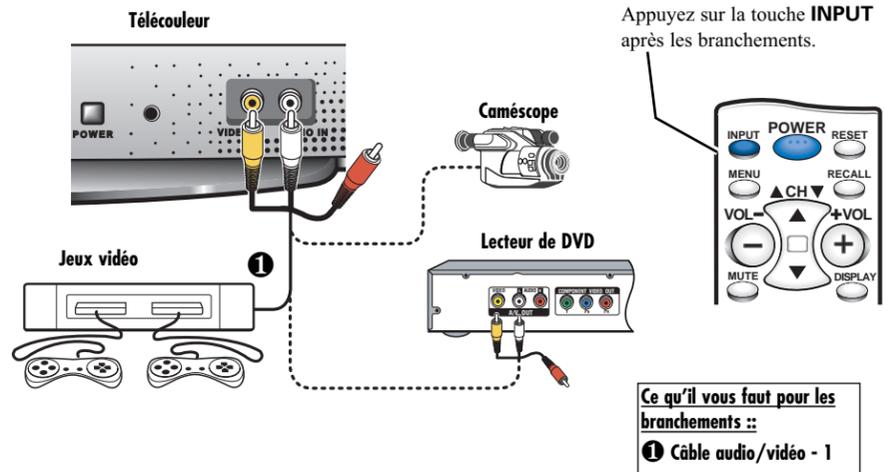
1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Mettez en évidence **Mémoire balayage** à l'aide des touches ▲ / ▼.
3. Appuyez sur la touche **+**.
4. Entrez le numéro du canal que vous désirez ajouter ou supprimer.
5. Appuyez sur la touche **+** pour choisir l'option (exemple) : Ajouté remplacera éliminé. Cela prend environ trois secondes. Pendant cet intervalle, les mots «Ajouté» et «Éliminé» apparaîtront en jaune.
6. Utiliser le **0-9** ou ▲ ▼ les clefs pour choisir d'autres canaux pour éliminé ou ajouté, ou appuyez sur **MENU** pour sortir.

Auto <Manual> Jeu  
<Cable> VHF/UHF  
Recherche +  
Memoire balayage +  
ENGL <FRAN> ESPA  
Prss -/+ ou ▲▼

Elimine C34  
Use ▲▼, 0-9, + keys

## UTILISATION DES PRISES D'ENTRÉE AUDIO/VIDÉO AVANT

1. Connectez un appareil externe (jeu vidéo, caméscope ou autre) au téléviseur tel qu'illustré ci-dessous.



### Remarques :

- Arrêtez le téléviseur et l'équipement extérieur avant de brancher les câbles. (Les câbles ne sont pas fournis avec le téléviseur.)
- Quand on branche un appareil stéréo extérieur, une fiche n'est pas utilisée. Laissez simplement la fiche audio supplémentaire (rouge) débranchée des deux appareils.
- Un seul appareil à la fois peut être branché à ces prises.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

1. Débranchez le cordon d'alimentation avant de nettoyer le téléviseur.
2. Nettoyez l'écran et le coffret à l'aide d'un chiffon doux et sec.



**Remarque :** Ne vaporisez jamais de liquide sur l'écran, car il peut dégoutter sur le châssis et endommager les composants. Ce genre de problème n'est pas couvert par la garantie.

## RENSEIGNEMENTS SUR LE GUIDE V

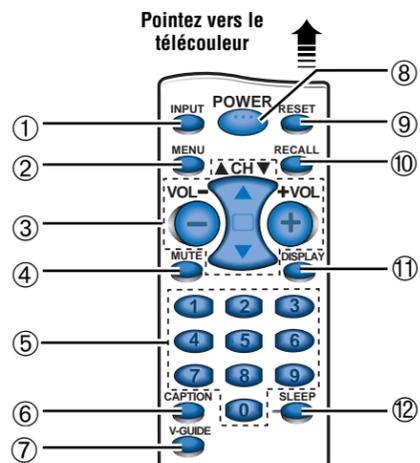
**Remarques :** Cette fonction permet de respecter la réglementation sur la puce v de la FCC des États-Unis. Il se peut qu'elle ne fonctionne pas avec les émissions originaires d'autres pays.

Cette téléviseur n'est pas compatible avec le système d'émission de guide V canadien, donc, les instructions ne sont pas pourvu à cette caractéristique.



Ce symbole sur la plaque d'identification indique que le produit est approuvé par Underwriters Laboratories Inc. Il a été conçu et fabriqué selon les normes strictes de sécurité UL contre les risques d'incendie, de blessures et de choc électrique.

## TÉLÉCOMMANDE



RESET à deux reprises.

1. **Touche d'entrée**—Cette touche permet de choisir la source de programme qui apparaîtra sur l'écran : signal télé ou signal DVD ou signal d'autre appareil branché aux prises A/V.
2. **Touche de menu**—S'utilise avec les touches ▲ / ▼ et -/+ pour naviguer dans le système de menus à l'écran et régler les fonctions.
3. **Touches de canal (CH ▲ / ▼) et de volume (VOL -/+)**—Appuyez sur ces touches pour explorer les canaux en mémoire ou pour régler le volume.
4. **Touche de silencieux**—Appuyez une fois sur cette touche pour baisser le volume. Appuyez de nouveau pour le rétablir.
5. **Touches numériques**—Vous devez appuyer sur deux touches pour choisir un canal. Exemple : Appuyez sur **0** et **6** pour choisir le canal 6. **Pour les canaux de télé par câble 100 à 125**, appuyez sur la touche **1** et maintenez-la jusqu'à ce que C1- apparaisse. Appuyez ensuite sur les deux autres chiffres.
6. **Touche de sous-titres**—Le sous-titrage se compose d'un texte transmis avec l'image et le son de façon à pouvoir l'afficher à l'écran du téléviseur.
  1. Appuyez sur la touche **CAPTION** de la télécommande.
  2. Appuyez sur la touche **0**, choisissez NON, C1 (Sous-titres1), C2 (Sous-titres2), T1 (Texte1), T2 (Texte2), ou QUIKCAP.

**Remarques :** Quikcap permet de contrôler l'affichage des sous-titres au moyen de la fonction Mute. Si une case noire apparaît à l'écran, appuyez sur la touche

7. **Touche de Guide V**  
Remarque : Esta función esta diseñada para cumplir regulaciones de la FCC para V-Chip en los Estados Unidos De America, esta función no pudiera activarse con señales que se originen en otros países.  
  
Cette téléviseur n'est pas compatible avec le système d'émission de guide v canadien, donc, les instructions ne sont pas pourvu à cette caractéristique.
8. **Touche marche / arrêt**—Appuyez sur cette touche pour mettre le téléviseur en marche ou l'arrêter.
9. **Touche de réinitialisation**—Appuyez deux fois sur cette touche pour rétablir les réglages du fabricant. Le téléviseur commence automatiquement la recherche des canaux et efface tous les réglages personnels. Les fonctions suivantes sont automatiquement réinitialisées :
  - Réglages de l'image : couleur, netteté, luminosité, contraste, et teinte
  - Mémoire des canaux
  - Sous-titres à OFF
  - Guide V à OFF
  - Langue anglaise
  - Arrêt retardé
  - Modo de Jeux / Vidéo vers téléviseur

Le cas échéant, vous pouvez reprendre les réglages personnels à l'aide des options de menu.
10. **Touche de rappel**—Choisissez un canal à l'aide des touches numériques puis choisissez-en un autre. Appuyez sur **RECALL** pour permuter entre les canaux.
11. **Touche d'affichage**—Appuyez une fois sur cette touche pour afficher le numéro du canal. Appuyez deux fois pour afficher le numéro du canal en continu. Appuyez de nouveau pour éliminer l'affichage.
12. **Touche de minuterie de sommeil**—Appuyez sur cette touche, puis appuyez sur la touche «0» pour régler la minuterie de mise en sommeil. Le délai souhaité peut être réglé de 30 minutes jusqu'à 3 heures. La minuterie de mise en sommeil éteindra automatiquement le téléviseur.

**Remarque :** La minuterie de mise en sommeil est neutralisée quand le téléviseur est éteint ou quand une panne de courant se produit.

## UNITED STATES AND CANADA WARRANTY

### ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

THIS LIMITED WARRANTY IS VALID ONLY ON SANYO TELEVISIONS PURCHASED AND USED IN THE UNITED STATES OF AMERICA, CANADA, AND PUERTO RICO, EXCLUDING THE UNITED STATES' OTHER TERRITORIES AND PROTECTORATES. THIS LIMITED WARRANTY APPLIES ONLY TO THE ORIGINAL PURCHASER, AND DOES NOT APPLY TO PRODUCTS USED FOR INDUSTRIAL OR COMMERCIAL PURPOSES.

**FOR ONE YEAR** from the date of purchase, Sanyo Manufacturing Corporation will replace any defective TV.

**To insure proper warranty exchange, keep the original sales receipt for evidence of purchase. Return the defective TV to the retailer along with the receipt and the included accessories, such as the remote control. The defective TV will be exchanged for the same model, or a replacement model of equal value, if necessary. Replacement model will be contingent on availability and at the sole discretion of Sanyo Manufacturing Corporation.**

THE FOREGOING WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

### OBLIGATIONS

**For one year** from the date of purchase, Sanyo Manufacturing Corporation warrants this product to be free from defects in material and workmanship under normal use and conditions. Should replacement be necessary under this warranty for any reason due to manufacturing defect or malfunction during the first year from date of original purchase, Sanyo Manufacturing Corporation will provide a new TV via exchange at the retailer.

**For customer assistance, whether during or out of the warranty period, call toll free 1-800-877-5032.**

**Weekdays 7:30 AM – 7:00 PM Central Time**

**Saturday 7:30 AM – 4:00 PM Central Time**

This warranty expresses specific contractual rights; retail purchasers may have additional statutory rights which vary from state to state.

(EFFECTIVE: August 1, 2002)

For your protection in the event of theft or loss of this product, please fill in the information requested below and **KEEP IN A SAFE PLACE FOR YOUR OWN PERSONAL RECORDS.**

Model No. \_\_\_\_\_ Date of Purchase \_\_\_\_\_  
Serial No. \_\_\_\_\_ Purchase Price \_\_\_\_\_  
(Located on back of unit) Where Purchased \_\_\_\_\_

# SANYO

Sanyo Manufacturing Corp.  
3333 Sanyo Road, Forrest City, AR 72335